



## FLAT BED TROLLEY/TRANSPORTWAGEN/ CHARIOT DE MANUTIONTION

GB IE NI MT

### FLAT BED TROLLEY

Assembly, operating and safety instructions

FR BE CH

### CHARIOT DE MANUTIONTION

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH MT

### CARRELLO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

PT

### CARRINHO DE TRANSPORTE

Indicações de montagem, utilização e segurança

DE AT BE CH

### TRANSPORTWAGEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

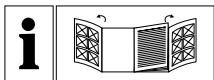
### STEEKWAGEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

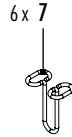
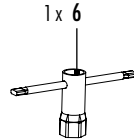
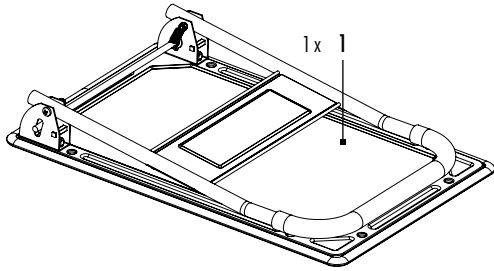
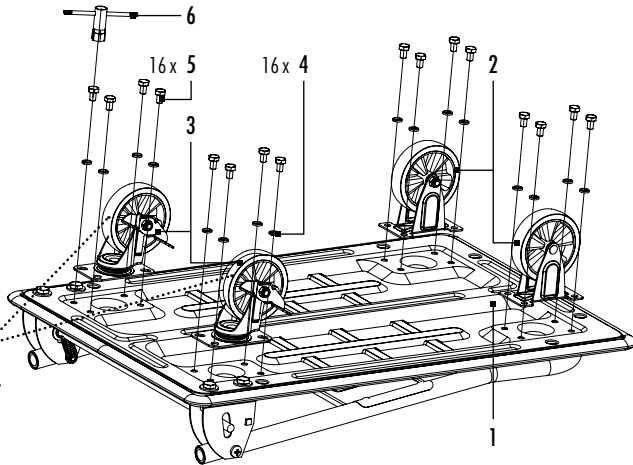
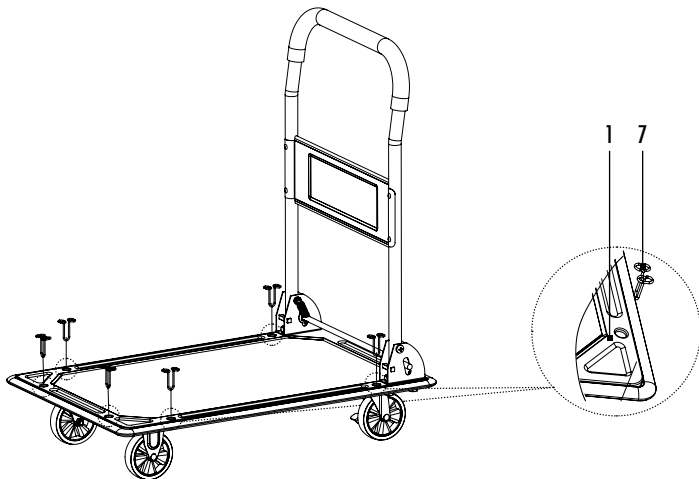
ES

### CARRO DE TRANSPORTE

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

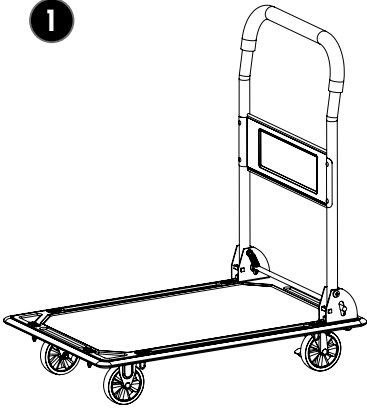


GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	12
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	14
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	16
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	18

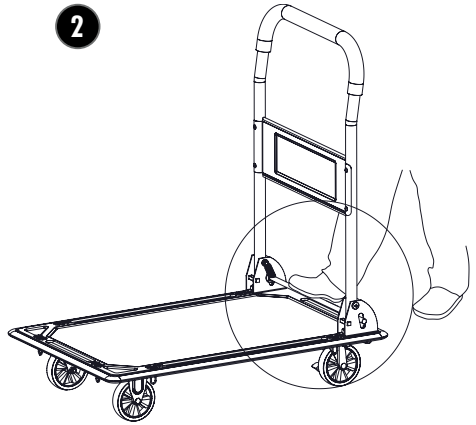
**A****B****C**

**D**

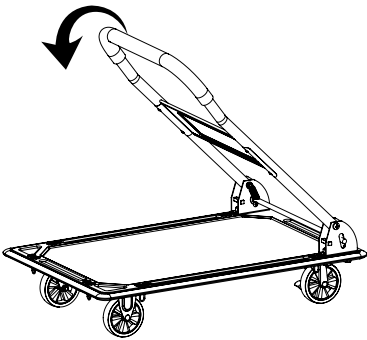
**1**



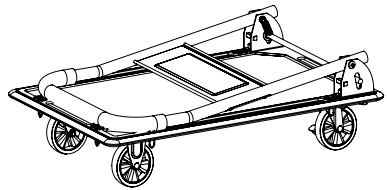
**2**



**3**



**4**



# Flat bed trolley

## Intended use

This product is suitable for use as a transport trolley for loads with a weight of max. 150 kg. This product must not be used by children. It is only intended for private, non-commercial use.

## Scope of delivery and parts description

- (1) Platform
- (2) 2 Fixed castors
- (3) 2 Swivel castors with locking brake
- (4) 16 Spring washers
- (5) 16 Locking nuts
- (6) Assembling tool
- (7) 6 Hooks (for attaching lashing straps)

## Technical data

Dimensions (unfolded): 82.5 x 73 x 47 cm (H x L x W)

Dimensions (folded): 22 x 73 x 47 cm (H x L x W)


Max. load: 150 kg


Weight: 7 kg



## General safety information

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY. KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS WILL POSE A HAZARD TO YOU AND YOUR CHILD.

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- **WARNING!** Ensure that the product has been assembled properly before use.
- Make sure that the product is only assembled by qualified persons.
- Please ensure that the product is in good working condition before each use.
- **WARNING!** Do not leave children unattended! The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product may otherwise become unbalanced and tip over. This may result in injury and/or damage.
- The product may only be used by adults.

-  Do not place a load of more than 150 kg on the product.
- Do not place the product near stairs, slopes, steep ground or swimming pools.
- **WARNING!** Do not use the product to transport people or animals. This may result in injury and/or damage.
- Always secure the loading platform with the securing clamp to prevent unintended opening or closing.
- Prior to use, lift the handle far enough for it to lock into the end position. Otherwise it may unexpectedly drop down, which can result in injury.
- Please ensure that the loading platform is lying flat on the ground before loading.

## Assembly/Disassembly

- Turn the platform (1) so that the underside is facing up.
- Install the four castors (2), (3) as shown in Figure B using the assembling tool (6).
- Insert the lock nuts (5) and spring washers (4) into the corresponding holes as shown in Figure B.
- Insert the hooks (7) into the corresponding holes as shown in Figure C.
- To unfold the product, step on the securing bar and lift the handle until it clicks into place.
- The product can be stabilized with the help of the brakes on both swivel castors (3). To do this, press the locking levers on the swivel castors (3) downwards as shown in Figure B.
- To fold up the product, step on the securing bar again and push down the handle as shown in Figure D.

## Cleaning and care

- Use a damp, lint-free cloth to clean the product.

## Maintenance

- Check all the connection points on the product regularly. If you detect any damages, do not use the product anymore.

## Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Trimano logo is valid in France only.

## Warranty and service

### Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518232\_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your

manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at [parksidediy.com](http://parksidediy.com). This QR code takes you directly to [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518232\_2510 takes you to the operating instructions

for your item.

### Service

#### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### **NI** Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### **MT** Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

# Transportwagen

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Transportwagen für Lasten mit einem Gewicht bis max. 150 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Lieferumfang und Teilebeschreibung

- (1) Plattform
- (2) 2 Bockrollen
- (3) 2 Lenkrollen mit Feststellbremse
- (4) 16 Federscheiben
- (5) 16 Sicherungsmuttern
- (6) Montagewerkzeug
- (7) 6 Haken (zur Befestigung von Zurrgurten)

## Technische Daten

Maße (ausgeklappt): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Maße (zusammengeklappt): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Max. Beladung: 150 kg

Gewicht: 7 kg



## Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem

Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
- **WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
- Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 150 kg.



- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbädern auf.
- **WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Sichern Sie immer die Ladefläche mit der Sicherungsklammer gegen unbeabsichtigtes Auseinanderziehen oder Zusammenschieben.
- Ziehen Sie vor der Benutzung den Griff immer so weit hoch, dass er in der Endposition einrastet. Andernfalls kann dieser unerwartet herabsinken, was zu Verletzungen führen kann.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Ladefläche vor dem Beladen flach auf dem Boden aufliegt.

## Montage/Demontage

- Drehen Sie die Plattform (1) so, dass die Unterseite nach oben zeigt.
- Montieren Sie die vier Rollen (2), (3) wie in Abbildung B gezeigt mit Hilfe des Montagewerkzeugs (6).
- Setzen Sie die Sicherungsmuttern (5) und Federscheiben (4) wie in Abbildung B gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Setzen Sie die Haken (7) wie in Abbildung C gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Treten Sie auf die Sicherungsstange und heben Sie den Griff an, bis er einrastet.
- Das Produkt kann mit Hilfe der Feststellbremsen an beiden Lenkrollen (3) stabilisiert werden. Drücken Sie dazu die Feststellhebel an den Lenkrollen (3) wie in Abbildung B gezeigt nach unten.
- Um das Produkt zusammenzuklappen, treten Sie erneut auf die Sicherungsstange und drücken Sie den Griff wie in Abbildung D gezeigt nach unten.

## Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

## Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungspunkte am Produkt. Wenn Sie dabei Schäden feststellen, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen.

## Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## Garantie und Service

### Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518232\_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN)

518232\_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

### Service

#### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518232\_2510**

#### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518232\_2510**

#### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518232\_2510**

#### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563601  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518232\_2510**

# Chariot de manutention

## Utilisation conforme

Ce produit est un chariot de transport pour charges d'un poids maximal de 150 kg. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Celui-ci est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

## Contenu de la livraison et description des pièces

- (1) plateforme
- (2) 2 roulettes
- (3) 2 roulettes pivotantes avec frein de blocage
- (4) 16 rondelles élastiques
- (5) 16 écrous de blocage
- (6) outil de montage
- (7) 6 crochets (pour la fixation de sangles)

## Caractéristiques techniques

Dimensions (déplié) : 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x l)

Dimensions (replié) : 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x l)

Charge maximale : 150 g

Poids : 7 kg



## Consignes générales de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR. POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE ! TOUT NON RESPECT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES POUR VOUS ET VOTRE ENFANT, LE CAS ÉCHÉANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais

les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie.

- **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que le produit a été correctement monté avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes qualifiées.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état avant chaque utilisation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est ni une structure à escalader, ni un jouet ! Veillez vous assurer que personne, en particulier aucun enfant, n'escalade le produit ni ne s'appuie dessus. Le produit peut être déséquilibré

et basculer. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou des dommages.

- Le produit ne doit être utilisé que par des adultes.
- Ne placez jamais plus de 150 kg sur le produit.



- Ne placez pas le produit à proximité d'escaliers, de pentes, de terrains inclinés ou de piscines.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas transporter de personnes ou d'animaux. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou des dommages.
- Sécurisez toujours la surface de chargement avec la pince de sécurité contre tout écartement ou pliage accidentel.
- Avant utilisation, tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position finale. Celle-ci risquerait autrement de s'abaisser sans que vous vous y attendiez et ainsi de vous blesser.
- Veuillez vous assurer que la surface de chargement est bien à plat sur le sol avant le chargement.

## Montage/Démontage

- Tournez la plateforme (1) de sorte que la face inférieure pointe vers le haut.
- Montez les quatre roulettes (2), (3) en vous aidant de l'outil de montage (6) comme indiqué sur la figure B.
- Insérez les écrous de blocage (5) et les rondelles élastiques (4) dans les trous correspondants comme indiqué sur la figure B.
- Insérez les crochets (7) dans les trous correspondants comme indiqué sur la figure C.
- Appuyez sur la barre de sécurité et tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Le produit peut être stabilisé grâce aux freins de blocage situés sur les deux roues pivotantes (3). Pour cela, poussez le levier de blocage des roulettes pivotantes (3) vers le bas comme indiqué sur la figure B.
- Appuyez de nouveau sur la barre de sécurité et poussez la poignée vers le bas comme indiqué sur la figure D pour replier le produit.

## Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon humide et non pelucheux pour le nettoyage.

## Entretien

- Vérifiez régulièrement les points de raccordement du produit. N'utilisez plus le produit si vous constatez le moindre dommage.

## Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit, y compris les accessoires, le mode d'emploi et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à une responsabilité élargie du fabricant. Pour un meilleur traitement des déchets, éliminez-les séparément en respectant les symboles de tri sélectif représentés. Le logo Triman s'applique uniquement à la France.

## Garantie et service

### Garantie

#### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le

vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## **(CH) Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

## **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 518232\_2510) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.



Sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com), vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site [parksidediy.com](http://parksidediy.com).

Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche.

En saisissant le numéro d'article (IAN) 518232\_2510,

vous accédez au mode d'emploi de votre article.

## **Service après-vente**

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 518232\_2510**

# Steekwagen

## Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bestemd als transportwagentje voor lasten met een gewicht tot max. 150 kg. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

## Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen

- (1) platform
- (2) 2 vaste wielen
- (3) 2 zwenkwielen met rem
- (4) 16 veerringen
- (5) 16 borgmoeren
- (6) montagegereedschap
- (7) 6 haken (voor bevestiging van sjoorbanden)

## Technische gegevens

Afmetingen (uitgeklapt): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)

Afmetingen (ingeklapt): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)

Max. belasting: 150 kg

Gewicht: 7 kg




## Algemene veiligheidsinstructies

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR. BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK VOOR LATERE RAADPLEGING! BIJ HET NIET OPVOLGEN BESTAAT GEVAAR VOOR U EN EVT. OOK VOOR UW KIND.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING!** Controleer of het product voor het gebruik correct werd gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- Controleer voor elk gebruik of het product zich in een onberispelijke staat bevindt.
- **WAARSCHUWING!** Houd kinderen in het oog! Het product is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, niet op het product klimmen of tegen het product

aanleun. Het product kan uit balans raken en omvallen. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
-  Belaad het product nooit met meer dan 150 kg.

- Zet het product niet in de buurt van trappen, hellingen, schuin aflopend terrein of zwembaden neer.
- **WAARSCHUWING!** Vervoer geen personen of dieren. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.
- Zet het laadvlak altijd vast met de borgklem tegen ongewild uit elkaar trekken of in elkaar schuiven.
- Trek voor gebruik het handvat altijd zover omhoog dat het in de eindpositie vastklikt. Anders kan het onverwachts omlaag zakken wat letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het laadvlak voor het beladen vlak op de bodem ligt.

## Montage/demontage

- Draai het platform (1) zodanig dat de onderkant naar boven wijst.
- Monteer de vier wielen (2), (3) zoals op afbeelding B getoond met behulp van het montagegereedschap (6).
- Plaats de borgmoeren (5) en de veerringen (4) zoals op afbeelding B getoond in de betreffende gaten.
- Plaats de haken (7) zoals op afbeelding C getoond in de betreffende gaten.
- Ga op de borgstang staan en til het handvat op tot het vastklikt.
- Het product kan met behulp van de rem op de beide zwenkwielen (3) worden vastgezet. Druk daarvoor de remhendel op de zwenkwielen (3) zoals op afbeelding B getoond naar beneden.
- Om het product in te klappen, gaat u weer op de borgstang staan en drukt u het handvat zoals op afbeelding D getoond naar beneden.

## Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor het reinigen een vochtige en pluisvrije doek.

## Onderhoud

- Controleer regelmatig alle verbindingpunten van het product. Gebruik het product niet meer als u daarbij beschadigingen vaststelt.

## Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product incl. accessoires, de gebruiksaanwijzing en het verpakkingsmateriaal kunnen worden gerecycled en vallen onder een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voer deze gescheiden af volgens de afgebeelde info-tri (sorteerinformatie) voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## Garantie en service

### Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 518232\_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 518232\_2510 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

### Service

#### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### **BE** Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

## Carrello

### Utilizzo conforme

Questo prodotto è ideato come carrello di trasporto per carichi con un peso massimo di 150 kg. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale.

### Contenuto della fornitura e descrizione dei componenti

- (1) pedana
- (2) 2 rotelle fisse
- (3) 2 rotelle orientabili con freno
- (4) 16 rondelle elastiche
- (5) 16 dadi di sicurezza
- (6) attrezzo di montaggio
- (7) 6 ganci (per l'ancoraggio delle cinghie di fissaggio)

### Specifiche tecniche

Dimensioni (aperto): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x L x L)

Dimensioni (chiuso): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x L x L)

Carico max.: 150 kg

Peso: 7 kg




### Avvertenze generali in materia di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE AVVERTENZE PER CONSULTAZIONI FUTURE! IN CASO DI INOSSERVANZA SUSSISTONO PERICOLI PER L'UTENTE E I SUOI FIGLI.

-  **⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**  
Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi prima dell'uso che il prodotto sia stato montato correttamente.
- Assicurarsi che il prodotto venga montato soltanto da persone esperte.
- Prima di ogni utilizzo accertarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.
- **AVVERTENZA!** Non lasciare i bambini privi di sorveglianza! Il prodotto non è un attrezzo per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno si appoggi al prodotto e soprattutto che nessun

bambino si arrampichi/appoggi sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può causare lesioni e/o danni.

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte.
-  Non caricare mai il prodotto con un peso maggiore di 150 kg.
- Non collocare il prodotto nelle vicinanze di scale, scarpate, terreni con pendenze o piscine.
- **AVVERTENZA!** Non trasportare persone o animali. Ciò può causare lesioni e/o danni.
- Assicurare sempre la superficie di carico con il fermo di sicurezza per evitare che si stacchi o si sposti involontariamente.
- Prima dell'utilizzo tirare sempre il manico fino allo scatto nella posizione finale. In caso contrario, si potrebbe incorrere in lesioni.
- Prima di posizionare il carico sul piano d'appoggio, assicurarsi che la superficie di carico si trovi su un terreno piano.

### Montaggio/smontaggio

- Capovolgere la pedana (1) in modo tale che la parte inferiore sia rivolta verso l'alto.
- Montare le quattro rotelle (2), (3) come mostrato nella Fig. B con l'aiuto dell'attrezzo di montaggio (6).
- Montare nei rispettivi fori i dadi di sicurezza (5) e le rondelle elastiche (4) come mostrato nella Fig. B.
- Montare nei rispettivi fori i ganci (7) come mostrato nella Fig. C.
- Premere sull'asta di sicurezza e sollevare il manico fino a che non si innesta in posizione.
- Il prodotto può essere stabilizzato con i freni su entrambe le rotelle orientabili (3). Spingere a tal fine verso il basso la leva di bloccaggio ubicata sulle rotelle orientabili (3) come mostrato nella Fig. B.
- Per richiudere il prodotto premere di nuovo sull'asta di sicurezza e spingere il manico verso il basso come mostrato nella Fig. D.

### Pulizia e cura

- Per la pulizia utilizzare un panno umido e privo di pelucchi.

### Manutenzione

- Verificare regolarmente tutti i punti di raccordo del prodotto. Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.

### Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, accessori inclusi, le istruzioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e rientrano sotto la responsabilità estesa del produttore. Smaltirli separatamente in conformità all'Info-tri illustrato (informazioni sul riciclo) per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido soltanto per la Francia.

## Garanzia e assistenza

### Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 518232\_2510) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 518232\_2510 si

### Assistenza

#### IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601

Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

#### MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

## Carro de transporte

### Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado como carro de transporte para cargas de hasta máx. 150 kg de peso. Este producto no debe ser utilizado por niños. Ha sido concebido exclusivamente para el uso privado y no para el uso comercial.

### Volumen de suministro y descripción de componentes

- (1) plataforma
- (2) 2 ruedas fijas
- (3) 2 ruedas giratorias con freno de estacionamiento
- (4) 16 arandelas elásticas
- (5) 16 tuercas de fijación
- (6) herramienta de montaje
- (7) 6 ganchos (para fijar cinturones de amarre)

### Datos técnicos

Medidas (desplegado): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (Al x L x An)

Medidas (plegado): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (Al x L x An)

Carga máx.: 150 kg

Peso: 7 kg




### Indicaciones generales de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO. ¡GUARDE ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS! SU INCUMPLIMIENTO PUEDE SUPONER PELIGROS PARA USTED E INCLUSO PARA SU HIJO.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el producto esté bien montado antes de utilizarlo.
- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.
- Asegúrese antes de cada uso de que el producto se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que nadie, en especial los niños, trepe sobre el producto ni se apoye en él. El

producto podría desequilibrarse y volcarse. Como consecuencia, podrían producirse lesiones y/o daños.

- El producto solamente debe ser utilizado por adultos.
-  No cargue el producto con un peso superior a 150 kg.

- No coloque el producto cerca de escaleras, pendientes, terrenos escarpados o piscinas.
- **¡ADVERTENCIA!** No transporte a personas ni animales. Como consecuencia, podrían producirse lesiones y/o daños.
- Asegure la superficie de carga siempre con la pinza de fijación contra un desplazamiento involuntario.
- Antes de cada uso, extraiga siempre el asidero hasta que encaje en la posición final. De lo contrario, este puede caerse inesperadamente, lo que puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que la superficie de carga esté apoyada en plano sobre el suelo antes de cargarla.

### Montaje/Desmontaje

- Gire la plataforma (1) de forma que la parte inferior quede mirando hacia arriba.
- Monte las cuatro ruedas (2), (3) como se muestra en la figura B con la ayuda de la herramienta de montaje (6).
- Coloque las tuercas de fijación (5) y las arandelas elásticas (4) como se muestra en la figura B en los orificios correspondientes.
- Coloque los ganchos (7) como se muestra en la figura C en los orificios correspondientes.
- Súbase a la barra de seguridad y levante el asidero hasta que encaje.
- El producto puede estabilizarse con la ayuda del freno de estacionamiento en ambas ruedas giratorias (3). Para ello, presione hacia abajo la palanca de freno en las ruedas giratorias (3) como se muestra en la figura B.
- Para plegar el producto, vuelva a subirse a la barra de seguridad y presione el asidero hacia abajo como se muestra en la figura D.

### Limpieza y conservación

- Utilice un paño húmedo y sin pelusas para la limpieza.

### Mantenimiento

- Compruebe periódicamente todos los puntos de unión del producto. Si detecta daños, no debe seguir utilizando el producto.

### Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incl. accesorios, el manual y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelos por separado, siguiendo la información (información de clasificación) indicada a continuación, para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## Garantía y servicio

### Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 518232\_2510) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 518232\_2510 para acceder

a las instrucciones de uso de su artículo.

## Asistencia

### ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

## Carrinho de transporte

### Utilização correta

Este produto serve carrinho de transporte para cargas com peso até no máx. 150 kg. Este produto não deve ser utilizado por crianças. Ele destina-se apenas ao uso privado e não comercial.

### Âmbito de fornecimento e descrição das peças

- (1) plataforma
- (2) 2 Rodízios fixos
- (3) 2 Rodízios giratórios com travão de imobilização
- (4) 16 Molas de disco
- (5) 16 Contraporcas
- (6) ferramenta de montagem
- (7) 6 Ganchos (para fixação de cintas de amarração)

### Dados técnicos

Medidas (desdobrado): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x C x L)

Medidas (dobrado): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x C x L)


Carga máx: 150 kg

Peso: 7 kg



### Indicações de segurança gerais

LEIA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ATÉ AO FIM. GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA NUM LOCAL SEGURO! A NÃO OBSERVÂNCIA ACARRETA PERIGOS PARA SI E EVENTUALMENTE PARA O SEU FILHO.

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia.
- **AVISO!** Certifique-se de que o produto está corretamente montado antes de o utilizar.
- Certifique-se de que o produto é montado apenas por pessoas especializadas.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o produto se encontra em perfeitas condições.
- **AVISO!** Nunca deixe crianças sem a devida vigilância! Este produto não é nenhum brinquedo nem serve para trepar! Certifique-se de que ninguém, especialmente crianças, sobe para o produto nem se encosta nele. O produto pode perder o equilíbrio e virar. Podem ocorrer ferimentos e/ou danos.
- O produto só pode ser utilizado por adultos.

-  Não carregue o produto acima dos 150 kg.

- Não coloque o produto perto de escadas, encostas, terrenos inclinados ou piscinas.
- **AVISO!** Não transporte pessoas nem animais. Podem ocorrer ferimentos e/ou danos.
- Fixe sempre a superfície de carga com o gancho de segurança para evitar um separar ou empurrar involuntários.
- Antes de utilizar, puxe sempre a pega para cima até que a mesma se encaixe na posição final. Caso contrário, esta pode descer inesperadamente e causar ferimentos.
- Certifique-se de que a superfície de carga está apoiada firmemente no chão antes de a carregar.

### Montagem/desmontagem

- Rode a plataforma (1) de modo a que a parte inferior fique virada para cima.
- Monte os quatro rodízios (2), (3) conforme ilustrado na figura B, utilizando a ferramenta de montagem (6).
- Coloque as contraporcas (5) e as molas de disco (4) nos respetivos orifícios, conforme ilustrado na figura B.
- Insira os ganchos (7) nos respetivos orifícios, conforme ilustrado na figura C.
- Pise a barra de segurança e levante a pega até encaixar.
- O produto pode ser estabilizado com a ajuda dos travões de bloqueio em ambos os rodízios giratórios (3). Para isso, pressione para baixo as alavancas de bloqueio nos rodízios giratórios (3), conforme ilustrado na figura B.
- Para dobrar o produto, pise novamente a barra de segurança e pressione a alavanca para baixo, conforme ilustrado na figura D.

### Limpeza e conservação

- Para a limpeza, utilize um pano seco e sem fios.

### Manutenção

- Verifique regularmente todos os pontos de junção no produto. Caso note algum dano, não deve continuar a utilizar o produto.

### Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios, as instruções e os materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine os mesmos separadamente, seguindo as informações de triagem indicadas (informações de classificação) na imagem, para um melhor tratamento dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.

## Garantia e serviço

### Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicite as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 518232\_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Este código QR levá-lo-á diretamente para [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 518232\_2510 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

## Assistência técnica

### PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 518232\_2510**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG14571

Version: 03/2026

Last Information Update - Stand der Informationen

Version des informations - Stand van de informatie

Versione delle informazioni - Estado de las informaciones

Estado das informações: 01/2026 - Ident.-No.: HG14571012026-1

IAN 518232\_2510

